



Inventário da Prática Centrada na Pessoa

Tradução, adaptação cultural e validação da versão para profissionais de saúde no contexto de prestação de cuidados portugueses

Filipa Ventura

Unidade de Investigação em Ciências da Saúde: Enfermagem (UICISA:E)
Escola Superior de Enfermagem de Coimbra (ESEnfC)

Metodologia

I: Tradução e Adaptação Cultural

Recomendações da ISPOR (Wild et al., 2005)

- ❑ Tradução para Português
- ❑ Retrotradução
- ❑ Harmonização
- ❑ **Entrevistas cognitivas**, virtuais, 1h
 - Profissionais de Saúde (n=15)
 - Enfermeiros (7)
 - Médicos (4)
 - Psicólogos (3)
 - Fisioterapeutas (1)
- ❑ Finalização e Revisão de texto

II: Avaliação psicométrica

Análise Fatorial Confirmatória (Marôco, 2010)

- ❑ Maximum Likelihood Robust & Varimax
- ❑ Peso fatorial item-construto > 0.3
- ❑ Cada dimensão por si → 10:1
- ❑ Modificações à dimensão original:
 - MI > 11, erro de correlação dentro do mesmo construto
- ❑ Índices de ajustamento:
 - RMSEA < 0.08, 90% higher bracket < 0.09
 - CFI & TLI > 0.9; SRMR > 0.10
- ❑ Cronbach's α < .70 vs. 0.7-0.9 vs. > 0.9

Resultados

I: Tradução e Adaptação Cultural

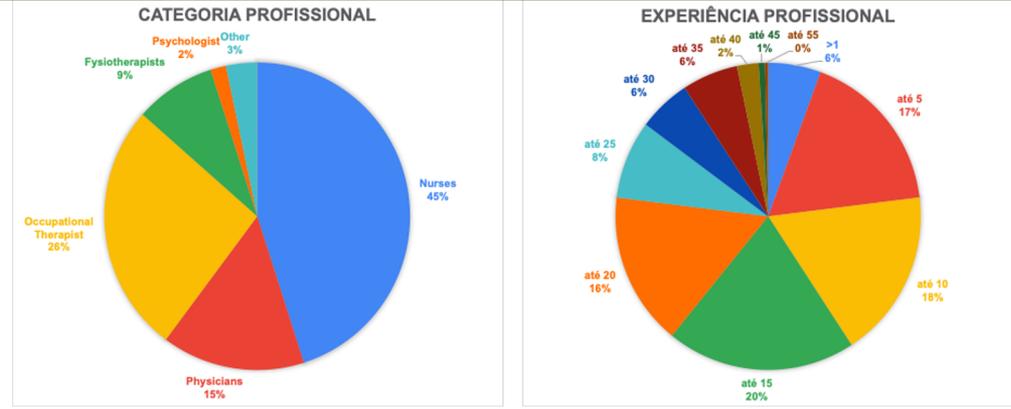
Tradução, Retroversão, Harmonização

Diferenças culturais e organizacionais (EN-PT)

Debriefing cognitivo

- Compreensibilidade e adequabilidade
- Significado semelhante *MAS*
 - designação diferente entre profissionais
- Itens com igual significado → repetitivos
- Posicionamento → afeta a interpretação
- Ambicionar o ideal descrito *MAS*
 - não alcançado consistentemente
 - respostas tendencialmente positivas

II: Avaliação psicométrica



Models	Cronbach's	X2	X2/df	CFI	TLI	RMSEA	90% RMSEA	SRMR	
Pre-requisitos	0.894 (5 dimensions, 18 itens)	227.658	1.929	0.952	0.938	0.055	0.044	0.066	0.0478
Model Care environment	0.930 (7 dimensions, 25 itens)	736.208	2.933	0.887	0.865	0.080	0.073	0.087	0.0763
Person-Centred Processes	0.953 (5 dimensions, 16 itens)	204.813	2.179	0.969	0.961	0.062	0.051	0.074	0.0305

Notas finais

O modelo tri-fatorial do **PCPI-S ajustado** à amostra estudada é um instrumento **válido e fiável** para a avaliação das perceções dos profissionais de saúde em diferentes contextos de cuidados portugueses, **refletindo a estrutura teórica da versão original ...**

... Próximos passos

- Explorar funcionamento item-construto
- Analisar a desejabilidade social como enviesamento
- Análise conjunta de versões traduzidas para redução
- Instrumento: escala vs. inventário



Grata pela atenção!



ENCONTRO
COM A CIÊNCIA
E TECNOLOGIA
EM PORTUGAL

16 a 18 MAIO 2022
#ciencia2022PT



filipaventura@esenfc.pt

+351 934 475 387



#ciencia2022PT
16 a 18 MAIO 2022